



UW:^N Dwa stulecia.
Dobry początek

WLS
Wydział
Lingwistyki
Stosowanej

JUBILEUSZOWA WIOSNA 2016 NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ

UW: PANEL EKSPERTÓW
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ
Lingwistyka stosowana - co to taki?
3 marca 2016, od 10:00
Audytorium Wydziału Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55
Prowadzący: Wioletta Lis
UW wraz z zaproszonymi ekspertami i gośćmi z zagranicy przeanalizują i opowiedzą o praktycznych aspektach lingwistyki stosowanej.
• WSTĘP WOLNY

UW: SESJA NAUKOWA
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ
Jan Ignacy Niecisław Baudouin de Courtenay
profesor językoznawstwa, wielki myśliciel, publicysta, działacz
Sesja poświęcona pamięci wybitnego lingwisty i filozofa, z okazji 100. rocznicy śmierci.
odbędzie się w Audytorium Wydziału Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55
Początek o 9:00

UW: PANEL EKSPERTÓW
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ
Słowiańszczyzna - wschodnia okiem eksperta
10 marca 2016, od 10:00
Audytorium Wydziału Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55, sala 101
Prowadzący: Wioletta Lis
UW wraz z zaproszonymi ekspertami i gośćmi z zagranicy przeanalizują i opowiedzą o praktycznych aspektach lingwistyki stosowanej.
• WSTĘP WOLNY

UW: PANEL EKSPERTÓW
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ
Przekład literacki dzisiaj i jutra
17 marca 2016, od 10:00
Audytorium Wydziału Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55
Prowadzący: Wioletta Lis
UW wraz z zaproszonymi ekspertami i gośćmi z zagranicy przeanalizują i opowiedzą o praktycznych aspektach lingwistyki stosowanej.
• WSTĘP WOLNY

UW: PANEL EKSPERTÓW
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ
Lingwistyka korpusów o języku zerojedyn!
7 kwietnia 2016, od 10:00
Audytorium Wydziału Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55
Prowadzący: Wioletta Lis
UW wraz z zaproszonymi ekspertami i gośćmi z zagranicy przeanalizują i opowiedzą o praktycznych aspektach lingwistyki stosowanej.
• WSTĘP WOLNY

UW: SESJA NAUKOWA
DOKTORANTÓW WYDZIAŁU LINGWISTYKI STOSOWANEJ
Innowacje społeczne - technologie cyfrowe
16 marca 2016, od 16:00
Audytorium Wydziału Lingwistyki Stosowanej, ul. Dobra 55, sala 1007-1008
Celem konferencji jest spróbowanie w praktyce języka i lingwistyki stosowanej ocenić wpływ technologii cyfrowych na język.



Wydział Lingwistyki Stosowanej UW: wczoraj, dziś i jutro

Historia wchodzących w skład naszego Wydziału jednostek sięga początków lat 50. XX wieku. Wtedy właśnie powstały struktury reprezentujące filologię wschodniosłowiańskie: rosyjską (1950 r.), ukraińską (1953 r.), białoruską (1956 r.), które stały się częścią Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Warszawskiego, a od 1968 r. – Wydziału Filologii Polskiej i Słowiańskiej. Kolejna jednostka wchodząca dziś w skład WLS UW – Instytut Lingwistyki Stosowanej – powstała w 1972 r.

W roku 1975 powołano nowy wydział Uniwersytetu Warszawskiego pod nazwą Wydział Rusycystyki i Sławistyki z siedzibą Dziekanatu w budynku przy ul. Smyczkowej 3/5. To wtedy po raz pierwszy większość jednostek obecnego WLS UW została połączona wspólną strukturą organizacyjną: w jej skład weszły Instytut Rusycystyki, Instytut Filologii Słowiańskiej, Instytut Lingwistyki Stosowanej, Katedra Filologii Białoruskiej, Katedra Filologii Ukraińskiej oraz Katedra Filologii Węgierskiej. **Formalnie zatem rok 1975 to początek istnienia naszego Wydziału.** Jednostki sławistyczne przeprowadziły się w 1979 r. do nowej siedziby przy ul. Szturmowej 1, ILS UW pozostał w budynku przy ul. Browarnej 8/10. W roku 1980 następuje zmiana nazwy naszej jednostki na Wydział Rusycystyki, Sławistyki i Lingwistyki Stosowanej, a po odejściu w 1981 r. Instytutu Sławistyki do Wydziału Polonistyki UW – na Wydział Rusycystyki i Lingwistyki Stosowanej.

W roku 1996 po raz kolejny zmieniamy nazwę, tym razem na Wydział Lingwistyki Stosowanej i Filologii Wschodniosłowiańskich. W składzie Wydziału pojawiają się nowe jednostki - Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej (w 2001 r.) oraz Katedra Języków Specjalistycznych (2000 r.), która przekształca się w 2011 r. po połączeniu z Katedrą Teorii Języków i Akwizycji Językowej w Instytut Kulturologii i Lingwistyki Antropocentrycznej, przemianowany w 2014 r. w Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej.

Obecna nazwa – Wydział Lingwistyki Stosowanej UW – obowiązuje od 2009 r.

W związku z 200-leciem Uniwersytetu Warszawskiego i 40-leciem Wydziału naszej społeczności akademickiej żywić należy, obok oczekiwanego połączenia wszystkich wydziałowych jednostek w nowoczesnym budynku przy ul. Dobrej 55, zajmowania czołowej w Polsce i znaczącej w Europie pozycji w działalności naukowo-badawczej i w dydaktyce, ciągłego poszerzania obszarów naukowej eksploracji.

Komitet organizacyjny jubileuszu na WLS UW

Zapraszamy do zapoznania się z kalendarium wydziałowych wydarzeń związanych z jubileuszem 200-lecia Uniwersytetu Warszawskiego

UW: **PANEL EKSPERTÓW**
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ

**Lingwistyka
stosowana -
co to takiego?**

3 marca 2016, od 16:00
budynek Wydziału Lingwistyki Stosowanej,
Warszawa, ul. Dobra 55, sala 1.007-1.008.

Pracownicy Wydziału Lingwistyki Stosowanej
UW wraz z zaproszonymi przedstawicielami
innych jednostek akademickich oraz ekspertami
praktykami zapraszają do uczestnictwa
w otwartej dyskusji, poświęconej najważniej-
szym aspektom tytułowej dziedziny.

● **WSTĘP WOLNY**

UNIWERSYTET WARSZAWSKI
ORGANIZACJA STUDIÓW
FESTIWAL MIEDZYNARODOWY
JUBILEUSZ 200-LECIA UW
EPICENOR
JUBILEUSZ 200-LECIA UW
CODLINE

UW: Dwa stulecia.
Dobry początek

**Konferencja – panel ekspertów pt.:
„Lingwistyka stosowana – co to
takiego?”**

→ 03.03.2016

Budynek
Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW
Ul. Dobra 55,
sala 1.007-1.008 (I piętro)
początek 16:00

Pierwszy z cyklu czterech paneli zorganizowanych z okazji jubileuszu 200-lecia Uniwersytetu Warszawskiego, poświęconych profilowi badawczemu Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW pt. **„Lingwistyka stosowana – co to takiego?”** z udziałem zaproszonych ekspertów z kraju i z zagranicy oraz publiczności.

Panel ekspertów poświęcony jest stanowi obecnemu i perspektywom rozwoju lingwistyki stosowanej, szczególnie w kontekście funkcjonowania odrębnego od filologii kierunku studiów. W związku z tym planujemy udział specjalistów z jednostek badawczych prowadzących tytułowe badania, m.in. UW, UJ, UAM oraz innych krajowych i zagranicznych jednostek stosujących założenia lingwistyczne w pracy z terminologią specjalistyczną.

Pięć paneli poświęconych będzie konkretnym typom i działaniom użytkowym prezentującym stan badań Wydziału Lingwistyki Stosowanej na tle innych ośrodków akademickich i wdrożeniowych w zakresie glottodydaktyki, praktycznych zastosowań terminologicznych oraz w zakresie nowych technologii – badań okulograficznych i badań nad deskrypcją głosu.

Panel podsumowujący zaplanowano w formie dyskusji plenarnej. Dodatkowo przewidziano osobny krótki temat do dyskusji, który będzie przedstawiony na bieżąco uczestnikom. Liczymy również na aktywny udział gości: pracowników naukowych biorących udział w organizacji konferencji jednostek, zaproszonych na tę okazję gości, studentów oraz osób spoza uniwersytetu.

Przewidujemy rejestrację, postprodukcję i publikację materiałów konferencyjnych.

Harmonogram panelu:

Godzina	Sekcje tematyczne		
16:00-16:15	Otwarcie konferencji, zaprezentowanie idei i koncepcji dot. lingwistyki stosowanej		
przerwa kawowa			
16:30-17:30	<p><u>Języki coraz mniej obce</u> Moderator: dr hab. Przemysław Gębał (UW, WLS);</p> <ul style="list-style-type: none"> – prof. Weronika Wilczyńska (UAM w Poznaniu); – prof. Hanna Komorowska (Uniw. Humanistyczno-Społeczny SWPS); – prof. Władysław T. Miodunka (Uniw. Jagielloński); – prof. UP Małgorzata Pamuła-Behrens, (Uniw. Pedagogiczny w Krakowie); – dr hab. M. Olpińska-Szkiełko (UW, WLS); – Jacek Członkowski (Polskie Stow. na Rzecz Jakości w Nauczaniu Języków Obcych PASE); – Maria Montowska (Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa w Warszawie). 	<p><u>Prakseologia terminologiczna</u> Moderator: dr hab. Aleksandra Matulewska, (UAM w Poznaniu); Moderator: mgr Tomasz Janiak (Inst. Logistyki i Magazynowania, Poznań);</p> <ul style="list-style-type: none"> – prof. dr hab. Zenon Weigt (Uniw. Łódzki); – dr Łukasz Karpiński (UW, WLS); – mgr Krzysztof Szczurek (główny terminolog, Sekretariat Generalny Rady UE, Bruksela); – mgr Marcin Ruciński (Radca Ministra, Min. Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej); 	
przerwa kawowa			
17:45-18:45	<p><u>LS i nowe technologie – badania okولوجraficzne</u> Moderator: dr Agnieszka Szarkowska (UW, WLS); moderator: dr Monika Płużyczka (UW, WLS);</p> <ul style="list-style-type: none"> – dr Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska (UW WLS); – dr Agnieszka Lijewska (UAM). 	<p><u>LS i nowe technologie – Jak piękny jest nasz głos! Techniki wizualizacji, mierzenia i deskrypcji ludzkiego głosu</u> Moderator: prof. UW, dr hab. Silvia Bonacchi oraz członkowie Laboratorium Komunikacji Multimodalnej LAKOM</p>	<p><u>Inżynieria terminologiczna</u> Moderator: prof. dr hab. Zenon Weigt (UŁ);</p> <ul style="list-style-type: none"> – Moderator: mgr Tomasz Janiak (ILiM Poznań); – dr hab. Aleksandra Matulewska, (UAM); – dr Łukasz Karpiński (UW WLS); – mgr Krzysztof Szczurek (SGR UE, Bruksela); – mgr Marcin Ruciński (MGMiŻŚ);
przerwa kawowa			
19:00-19:45	Panel podsumowujący (prowadzenie – prof. Zenon Weigt)		



Sesja Naukowa Poświęcona Pamięci Jana Ignacego Niecisława Baudouina De Courtenay

profesora językoznawstwa, wielkiego myśliciela,
publicysty, działacza

➔ 08.03.2016

Budynek
Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW
Ul. Dobra 55,
sala 1.007-1.008 (I piętro)
początek 9:00

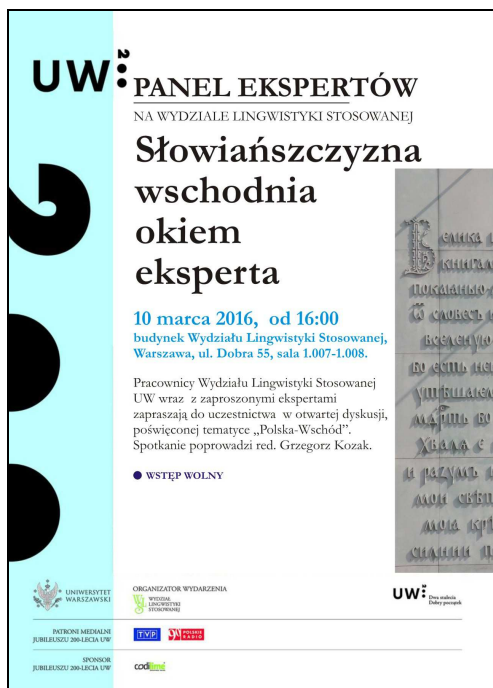
Podczas konferencji zaplanowano 3 zasadnicze elementy:

- spotkanie z wnuczką i rodziną J.I.N. Baudouina de Courtenay;
- wystawę pamiątek i zbiorów BUW;
- konferencję naukową, poświęconą myśli językoznawczej J.I.N. Baudouina de Courtenay.

Współpraca: Wydział Lingwistyki Stosowanej, Wydział Polonistyki, Biblioteka Uniwersytetu Warszawskiego.

Harmonogram sesji:

Godzina	Sesja tematyczna
09:00	Otwarcie sesji
Część I – prowadzenie: prof. dr hab. Dorota Urbanek (WLS UW)	
09:15 – 09:45	Alina Cywińska – <i>Jana Baudouina de Courtenay związki z Uniwersytetem Warszawskim – na marginesie pewnej fotografii</i>
09:45 – 10:15	Elżbieta Piotrowska, Ewa Zakrzewska – <i>Jan Baudouin de Courtenay jako człowiek i językoznawca we wspomnieniach córki Eweliny Małachowskiej</i>
10:15 – 10:45	Marta Ehrenkreutz-Jasińska, Anna Harvey – <i>Jan Baudouin de Courtenay jako człowiek i językoznawca we wspomnieniach prawnuczek</i>
	przerwa na kawę
Część II – prowadzenie: dr hab. Magdalena Derwojedowa (IJP)	
11:05 – 11:35	Elżbieta Sękowska – <i>Listy Jana Baudouina de Courtenay jako świadectwo autobiograficzne</i>
11:35 – 12:05	Zygmunt Saloni – <i>Jan Baudouin de Courtenay o kwestii narodowości</i>
12:05 – 12:35	Mirosław Skarżyński – <i>Jan Baudouin de Courtenay w prasie lat 20. XX wieku</i>
12:35 – 13:05	Marek Łaziński – <i>Ambasadorowie polszczyzny - Jan Baudouin de Courtenay i Aleksander Brückner. Analogie i różnice losów i recepcji</i>
	przerwa obiadowa
14:00 – 14:30	Halina Karaś, Alina Kępińska – <i>Historia języka polskiego w ujęciu Jana Baudouina de Courtenay</i>
14:30 – 15:00	Magdalena Derwojedowa – <i>Jan Baudouin de Courtenay a polska ortografia</i>
15:30	podsumowanie i zamknięcie obrad



Konferencja – panel ekspertów pt.: „Słowiańszczyzna wschodnia okiem eksperta”

➔ 10.03.2016

Budynek
Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW
Ul. Dobra 55,
sala 1.007-1.008 (I piętro)
początek 16:00

Drugi z cyklu paneli zorganizowanych z okazji jubileuszu 200-lecia Uniwersytetu Warszawskiego, poświęconych profilowi badawczemu Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW pt. „*Wschodnia Słowiańszczyzna – tradycja i perspektywy*” z udziałem zaproszonych ekspertów i publiczności.

Panel poświęcony jest wybranym zagadnieniom badawczym, kulturowym i społecznym w zakresie słowiańszczyzny wschodniej. Proponujemy realne i praktyczne spojrzenie na „sprawy słowiańskie”, widziane oczami naukowców, dziennikarzy, publicystów i badaczy kultury. Przewidujemy dwa tematy, które poprowadzą doskonali specjaliści w dziedzinie: red. Grzegorz Kozak (absolwent Instytutu Rusycystyki WLS UW) oraz dr hab. Andriej Moskwin (z Katedry Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej WLS).

Przewidujemy rejestrację, postprodukcję i publikację materiałów konferencyjnych.

Harmonogram:

Godzina	Panel
16:00-16:15	Otwarcie panelu, słowo wstępne dr hab. Dorota Urbanek, prof. UW
16:15-17:30	Panel 1: „Spojrzenie polityczne” Moderator: red. Grzegorz Kozak (POLSAT, absolwent IR UW) i jego zaproszeni goście: – Bartłomiej Sienkiewicz – były minister spraw wewnętrznych, wcześniej jeden z twórców Ośrodka Studiów Wschodnich; – Paweł Kowal – były wiceminister spraw zagranicznych i europoseł, dziś politolog z PAN; – Jarosław Ćwiek-Karpowicz, PISM
17:30-17:45	przerwa kawowa
17:45-19:00	Panel 2 : „Spojrzenie literacko-publicystyczne” Moderator: dr hab. Andriej Moskwin (KŚIEŚW, WLS UW) i jego zaproszeni goście: – red. Barbara Włodarczyk „Nie ma jednej Rosji”; – Igor Sokołowski (TVN 24) „Białoruś dla początkujących”; – Ziemowit Szczerek „Przyjdzie Mordor i nas zje”.
19:00-19:15	przerwa kawowa
19:15-20:00	Panel 3: „Wspólne spojrzenie” Moderator: red. Grzegorz Kozak i zaproszeni goście.



Sesja Naukowa doktorantów Wydziału
Lingwistyki Stosowanej
**Innowacje społeczne –
technologie cyfrowe**

➔ **16.03.2016**

Budynek
Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW
Ul. Dobra 55,
sala 1.007-1.008 (I piętro)
początek 16:00



**Laboratorium
Cyfrowe
Humanistyki UW**

„INNOWACJE SPOŁECZNE – TECHNOLOGIE CYFROWE”

**Sesja naukowa doktorantów Wydziału Lingwistyki Stosowanej
organizowana we współpracy z Laboratorium Cyfrowym Humanistyki UW**

16 marca 2016 r. , godz.16.00, ul. Dobra 55, aula 1.007-1.008

Celem konferencji jest spojrzenie w przyszłość lingwistyki stosowanej oczami młodych naukowców Wydziału. Podejmują oni innowacyjne badania, niejednokrotnie finansowane ze środków prestiżowych grantodawców z Polski i zagranicy. Przedmiotem naszego zainteresowania będą zatem te projekty, które wykorzystują lub rozwijają technologie cyfrowe w lingwistyce stosowanej, oraz takie, których rezultaty mogą przelożyć się na włączanie społeczne np. osób z niepełnosprawnością.



Konferencja – panel ekspertów pt.: „Przekład literacki dzisiaj i jutro”

➔ 17.03.2016

Budynek
Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW
Ul. Dobra 55,
sala 1.007-1.008 (I piętro)
początek 16:00

Trzecia z cyklu konferencji zorganizowanych z okazji jubileuszu 200-lecia Uniwersytetu Warszawskiego, poświęconych profilowi badawczemu Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW, pt. „Przekład literacki dzisiaj i jutro” o charakterze moderowanych paneli dyskusyjnych z udziałem zaproszonych ekspertów i praktyków oraz publiczności.

Konferencja poświęcona jest stanowi obecnemu i przyszłości przekładu literackiego w Polsce, który jest przedmiotem zainteresowań badawczych zarówno wszystkich jednostek wchodzących w skład Wydziału Lingwistyki Stosowanej, jak i zaproszonych do współpracy Wydziału Artes Liberales oraz Instytutu Anglistyki UW. Aby zapewnić najwyższy poziom prowadzonych debat, zaprosiliśmy do udziału w panelach również przedstawicieli innych ośrodków akademickich w Polsce.

Poszczególne sekcje, poprzedzone wykładem plenarnym, który wygłosi prof. Aleksander Wirpsza (WLS UW), poświęcone zostaną czterem kluczowym aspektom realiów przekładu literackiego i zadań, jakie stoją przed tłumaczami literatury. Cztery sekcje odbywać się będą w dwóch równoległych cyklach, z których pierwszy poświęcony został wyzwaniom stojącym przed tłumaczami literatury, drugi zaś realiom pracy tłumacza i dydaktyce przekładu literackiego.

Pierwszy cykl rozpocznie panel poświęcony wciąż aktualnemu zadaniu przybliżania polskim czytelnikom tekstów klasycznych, czy to dostępnych w przestarzałych już tłumaczeniach, czy to wciąż nieprzełożonych na język polski. Po przerwie rozpocznie się drugi panel poświęcony zadaniom tłumacza jako odkrywcy nowych literatur i twórców, który wprowadza ich na polski rynek i przybliża polskim czytelnikom.

Równocześnie przebiegać będzie cykl poświęcony realiom edukacji i pracy tłumacza. Jedną z części dotyczyć będzie obecnego stanu dydaktyki przekładu literackiego w Polsce, a także przyszłych wyzwań stojących przed instytucjami prowadzącymi tego typu edukację. Druga część zorganizowana zostanie we współpracy ze Stowarzyszeniem Tłumaczy Literatury. Poświęcona będzie ona prawnej i materialnej sytuacji tłumaczy literatury. Mamy nadzieję, że ta część będzie szczególnie wartościowa dla tych studentów kierunków językowych, którzy planują karierę tłumacza.

Zamknięciem konferencji będzie dyskusja plenarna, w której wezmą udział wszyscy zaproszeni goście, pod hasłem „Przekład literacki – to się opłaca”, poświęcona kulturowym, literackim, językowym i wszelkim innym aspektom tłumaczenia literackiego. Liczymy również na aktywny udział gości, zarówno pracowników naukowych biorących udział w organizacji konferencji jednostek, studentów oraz gości spoza uniwersytetu. Przewidujemy rejestrację, postprodukcję i publikację materiałów konferencyjnych.

Harmonogram:

Godzina	Sekcje tematyczne	
16:00-16:30	Otwarcie panelu , zaprezentowanie idei i koncepcji, Wykład plenarny – prof. Aleksander Wirpsza (WLS UW)	
	przerwa kawowa	
16:45-17:45	<p><u>Tłumaczenie klasyki</u> Moderator: prof. Anna Cetera (WN UW, badaczka polskich przekładów Szekspira); Goście:</p> <ul style="list-style-type: none"> – dr Wojciech Charchalis (WN UAM, tłumacz m.in. Cervantesa); – Piotr Kamiński (tłumacz m.in. Szekspira); – Agnieszka Lubomira Piotrowska (tłumaczka m.in. Czechowa). 	<p><u>Praktyka przekładu literackiego (pod patronatem Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury)</u> Moderator: dr hab. Krzysztof Fordoński (WLS UW); Goście:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Dominika Cieśla-Szymańska (STL); – Adam Pluszka (Marginesy); – Rafał Lisowski (STL).
	przerwa kawowa	
18:00-19:00	<p><u>Tłumacz odkrywca</u> Moderator: prof. Piotr Wilczek (WAL UW); Goście:</p> <ul style="list-style-type: none"> – prof. Aleksander Wirpsza (WLS UW); – prof. Jerzy Jarniewicz (WN UŁ, literatura irlandzka); – prof. Małgorzata Borowska (WAL UW); – dr Przemysław Kordos (WAL UW, literatura nowogrecka); – dr Marta Cichocka (UP Kraków). 	<p><u>Dydaktyka przekładu literackiego</u> Moderator: prof. Aniela Korzeniowska (WN UW); Goście:</p> <ul style="list-style-type: none"> – prof. Elżbieta Tabakowska (WN UJ) – prof. Wojciech Kubiński (WN UG) – dr Olga Kubińska (WN UG) – dr Anna Kwiatkowska (WN UWM) – dr Anna Fornalczyk (ILS UW)
	przerwa kawowa	
19:15-20:00	<p><u>Przekład literacki – to się opłaca</u> Prof. Aniela Korzeniowska (WN UW), prof. Anna Cetera (WN UW), prof. Piotr Wilczek (WAL UW), dr hab. Krzysztof Fordoński (WLS UW).</p>	

UW: **PANEL EKSPERTÓW**
NA WYDZIALE LINGWISTYKI STOSOWANEJ

Lingwistyka korpusowa - o języku zerojedynkowo

7 kwietnia 2016, od 16:00
budynek Wydziału Lingwistyki Stosowanej,
Warszawa, ul. Dobra 55, sala 1.007-1.008.

Pracownicy Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW wraz z zaproszonymi przedstawicielami innych jednostek akademickich oraz ekspertami praktykami zapraszają do uczestnictwa w otwartej dyskusji, poświęconej najważniejszemu aspektom tytułowej dziedziny.

● **WSTĘP WOLNY**

UNIWERSYTET WARSZAWSKI
PATRONI MEDIALNI
JUBILEUSZU 200-LECIA UW

ORGANIZATOR WYDARZENIA
Wydział Lingwistyki Stosowanej

WSPÓŁORGANIZATORZY WYDARZENIA
Instytut Slawistyczny
Instytut Filologii
Instytut Lingwistyki Stosowanej

UW: Dwa stulecia. Dobry początek

SPONSOR
JUBILEUSZU 200-LECIA UW
codi

**Konferencja – panel ekspertów pt.:
„Lingwistyka korpusowa –
o języku zerojedynkowo”**

➔ 7.04.2016

Budynek
Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW
Ul. Dobra 55,
sala 1.007-1.008 (I piętro)
początek 16:00

Czwarta z cyklu konferencji zorganizowanych z okazji jubileuszu 200-lecia Uniwersytetu Warszawskiego, poświęconych profilowi badawczemu Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW pt. **„Lingwistyka korpusowa – o języku zerojedynkowo”** o charakterze moderowanych paneli dyskusyjnych z udziałem zaproszonych ekspertów z kraju i z zagranicy oraz publiczności.

Konferencja poświęcona jest stanowi obecnemu i perspektywom rozwoju badań nad językiem i tekstem, dokonywanych na kompilowanych tematycznie i/lub funkcjonalnie reprezentatywnych korpusach tekstowych. Badania te prowadzą m.in. badacze z Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW i Wydziału Polonistyki ze szczególnym uwzględnieniem Instytutu Slawistyki Południowej i Zachodniej.

W celu zróżnicowania dyskusji oraz przedstawienia najważniejszych kierunków badań planujemy także udział przedstawicieli Czeskiego Korpusu Narodowego, Instytutu Podstaw Informatyki PAN oraz osób związanych tematycznie z badaniami prowadzonymi na UW.

Wspólny pierwszy panel poświęcony będzie nakreśleniu problematyki dziedziny – zaplanowano wystąpienie V.Čvrčka i A. Čermakovej (Uniwersytet Karola w Pradze). Kolejne cztery panele poświęcone będą konkretnym typom i działaniom użytkowym, wg tytułów paneli.

Panel podsumowujący zaplanowano w formie dyskusji plenarnej. Liczymy również na aktywny udział gości: zarówno pracowników naukowych biorących udział w organizacji konferencji jednostek, zaproszonych na tę okazję gości, studentów oraz osób spoza uniwersytetu. Przewidujemy rejestrację, postprodukcję i publikację materiałów konferencyjnych.

Harmonogram:

Godzina	Sekcje tematyczne		
16:00-16:30	Otwarcie panelu , zaprezentowanie idei i koncepcji, Wykład plenarny: A. Čermakova (Uniwersytet Karola w Pradze, kierownik sekcji językoznawczej CzKN), V.Čvrcek (Uniwersytet Karola w Pradze).		
	przerwa kawowa		
16:45-17:45	<table border="1"> <tr> <td> <p><u>Korpusy historyczne</u> Moderator: prof. W. Gruszczyński (Uniw. Humanistyczno-Społeczny SWPS); Goście: – dr hab. V.Čvrcek (UKwP); – dr hab. Magdalena Derwojedowa (WP UW); – doc. dr Magdalena Kuratczyk (WLS UW); – dr Renata Bronikowska (PAN); – ...</p> </td> <td> <p><u>Korpusy - zastosowania praktyczne i badawcze</u> Moderator: dr Agnieszka Leńko-Szymańska (WLS UW); prof. dr hab. Mirosław Bańko Goście: – dr hab. Ewa Gruszczyńska (WLS UW); – dr hab. Łucja Biel (WLS UW); – dr Grzegorz Kowalski (WLS UW); – dr Milena Hebal-Jeziarska (WP UW); – dr hab. Łukasz Grabowski (UOp); – dr hab. Stanisław Góźdz-Roszkowski (UŁ).</p> </td> </tr> </table>	<p><u>Korpusy historyczne</u> Moderator: prof. W. Gruszczyński (Uniw. Humanistyczno-Społeczny SWPS); Goście: – dr hab. V.Čvrcek (UKwP); – dr hab. Magdalena Derwojedowa (WP UW); – doc. dr Magdalena Kuratczyk (WLS UW); – dr Renata Bronikowska (PAN); – ...</p>	<p><u>Korpusy - zastosowania praktyczne i badawcze</u> Moderator: dr Agnieszka Leńko-Szymańska (WLS UW); prof. dr hab. Mirosław Bańko Goście: – dr hab. Ewa Gruszczyńska (WLS UW); – dr hab. Łucja Biel (WLS UW); – dr Grzegorz Kowalski (WLS UW); – dr Milena Hebal-Jeziarska (WP UW); – dr hab. Łukasz Grabowski (UOp); – dr hab. Stanisław Góźdz-Roszkowski (UŁ).</p>
<p><u>Korpusy historyczne</u> Moderator: prof. W. Gruszczyński (Uniw. Humanistyczno-Społeczny SWPS); Goście: – dr hab. V.Čvrcek (UKwP); – dr hab. Magdalena Derwojedowa (WP UW); – doc. dr Magdalena Kuratczyk (WLS UW); – dr Renata Bronikowska (PAN); – ...</p>	<p><u>Korpusy - zastosowania praktyczne i badawcze</u> Moderator: dr Agnieszka Leńko-Szymańska (WLS UW); prof. dr hab. Mirosław Bańko Goście: – dr hab. Ewa Gruszczyńska (WLS UW); – dr hab. Łucja Biel (WLS UW); – dr Grzegorz Kowalski (WLS UW); – dr Milena Hebal-Jeziarska (WP UW); – dr hab. Łukasz Grabowski (UOp); – dr hab. Stanisław Góźdz-Roszkowski (UŁ).</p>		
	przerwa kawowa		
18:00-19:00	<table border="1"> <tr> <td> <p><u>Korpusy równoległe</u> Moderator: dr Elżbieta Kaczmarska (WP); Goście: – prof. UW Marek Łazinski (WP); – dr hab. Roman Roszko (PAN); – doc. dr Magdalena Kuratczyk (WLS); – ...</p> </td> <td> <p><u>Wykorzystanie korpusów w pracy lingwistycznej</u> Moderator: dr Milena Hebal-Jeziarska (WP UW); Goście: – dr hab. Rafał Górski (UJ); – dr Marek Łukasik (UPom.); – dr Łukasz Karpiński (WLS UW); – ...</p> </td> </tr> </table>	<p><u>Korpusy równoległe</u> Moderator: dr Elżbieta Kaczmarska (WP); Goście: – prof. UW Marek Łazinski (WP); – dr hab. Roman Roszko (PAN); – doc. dr Magdalena Kuratczyk (WLS); – ...</p>	<p><u>Wykorzystanie korpusów w pracy lingwistycznej</u> Moderator: dr Milena Hebal-Jeziarska (WP UW); Goście: – dr hab. Rafał Górski (UJ); – dr Marek Łukasik (UPom.); – dr Łukasz Karpiński (WLS UW); – ...</p>
<p><u>Korpusy równoległe</u> Moderator: dr Elżbieta Kaczmarska (WP); Goście: – prof. UW Marek Łazinski (WP); – dr hab. Roman Roszko (PAN); – doc. dr Magdalena Kuratczyk (WLS); – ...</p>	<p><u>Wykorzystanie korpusów w pracy lingwistycznej</u> Moderator: dr Milena Hebal-Jeziarska (WP UW); Goście: – dr hab. Rafał Górski (UJ); – dr Marek Łukasik (UPom.); – dr Łukasz Karpiński (WLS UW); – ...</p>		
	przerwa kawowa		
19:15-20:00	<u>Korpusy w lingwistyce XXI wieku – (do)słowność czy (do)wolność interpretacji</u> Panel podsumowujący z udziałem moderatorów		



Informator wydziałowy - wiosna 2016
 oprac. red.: Ł. Karpiński, A. Głogowska
 konsultacja merytoryczna: D. Urbanek
 koncepcja i opracowanie graficzne: (c) Ł. Karpiński